



Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
<http://www.focus-creation.com>



Déclaration de conformité CE n° 000156 - FR

Je soussigné Bruno Rougier, agissant en qualité de Directeur Général,

Représentant la société Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Déclare que le produit décrit ci-après :

Catégorie : Appareil indépendant, à porte fermée ou ouverte (a2), à fonctionnement intermittent.

Combustible recommandé : bois de chauffage en bûches,

Marque : FOCUS

Modèle : **emifocus hublot da**

dont les caractéristiques sont détaillées dans la Notice Individuelle ci-jointe,

A été fabriqué "à la pièce" dans l'usine suivante :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

Est conforme :

- à la Directive européenne Produits de Construction 89/106/EC,
- à la norme harmonisée EN 13240:2001/A2:2004 et notamment à l'annexe ZA de cette norme,

Lorsqu'il est installé conformément aux instructions d'installation (notamment avec un raccordement à un conduit de fumée individuel non collectif), et utilisé conformément aux instructions d'utilisation, ces instructions étant données dans la documentation fournie avec l'appareil,

Et relève du système d'attestation de conformité 4 car fabriqué "à la pièce" (conformément à l'article 13.5 de la directive) et a satisfait aux essais de type initiaux dans notre laboratoire, avec le rapport et les résultats d'essais suivants :

Rapport : n°21ha#1-34
Puissance : 9 kW
Rendement : 71 %
CO (à 13% O₂) = 0,25 % = 3125 mg/m³

Fait à Viols Le Fort, le 21/12/2009.



Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
<http://www.focus-creation.com>



Declaration of Conformity CE n° 000156 - EN

I, the undersigned, Bruno Rougier, executive Director,

On behalf of the Compagny Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Declare that the product described below :

Catégorie : Freestanding intermittent burning appliance, with firedoor closed or open (a2).

Recommended fuel: firewood logs,

Marque : FOCUS

Modèle : **emifocus hublot da**

The characteristics of which are detailed in the attached Specific Instructions,

manufactured "separately" in the following factory :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

Conforms :

- to the European Construction Products de 89/106/EC,
- to the agreed standard EN 13240:2001/A2:2004 and particularly to the schedule ZA of this standard,

When installed according to the installation instructions (with an individual, not collective, flue), and used according to the users instructions, these instructions being supplied with the fireplace,

and concerning the certification system of conformity 4 being manufactured "separately" (conforming to article 13.5 of the directive) having passed the initial tests in our laboratory, with the following report and test results:

Report : n°21ha#1-34

Rating : 9 kW

Efficiency : 71 %

CO (à 13% O2) = 0,25 % = 3125 mg/m3

Viols Le Fort, 21/12/2009.



Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
<http://www.focus-creation.com>



Dichiarazione di conformità CE n° 000156 - IT

Il sottoscritto Bruno Rougier, in qualità di Direttore Generale,

Rappresentante la società Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Dichiara che il prodotto descritto in seguito :

Categoria : Apparecchio indipendente, a porta chiusa o aperta, con funzionamento intermittente (a2).

Combustibile raccomandato: legna da ardere in ceppi, massimo

Marca : FOCUS

Modello : **emifocus hublot da**

Le cui caratteristiche sono indicate nelle Istruzione Individuale allegate

è stato completamente prodotto nell'officina seguente :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

E' conforme :

- alle Direttive europee sui Prodotti da Costruzione 89/106/EC,
- alla norma EN 13240:2001/A2:2004 e in accordo all'Appendice ZA di questa norma,

Quando viene installato in conformità alle istruzioni di posa (in maniera particolare utilizzando un raccordo ad una canna fumaria individuale e non collettiva), ed utilizzato secondo le indicazioni di utilizzo, queste istruzioni sono parte integrante della documentazione fornita con ogni apparecchio,

con rilevamento dei dati dal sistema di attestazione di conformità 4 poiché interamente realizzato (in conformità all'articolo 13.5 della direttiva) e soddisfacendo le prove di tipo iniziale effettuate nel nostro laboratorio, con il rapporto ed i risultati di prova seguenti :

Rapport : n°21ha#1-34

Potenza : 9 kW
Rendimento : 71 %
CO (a 13% O₂) = 0,25 %

Realizzato a Viols Le Fort, il 21/12/2009.



Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
<http://www.focus-creation.com>



Konformitätserklärung CE Nr. 000156 - DE

Ich, Bruno Rougier, Geschäftsführer der Firma

Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, Frankreich,

bestätige, dass das Produkt

Kategorie: Freistehende Zeitbrandfeuerstätte mit offener oder geschlossener Feuerraumtür (a2).

Empfohlener Brennstoff: Brennholzscheite

Marke: FOCUS

Modell : **emifocus hublot da**

und dessen technische Eigenschaften in der Begleitnotiz anbei beschrieben sind,

als Einzelanfertigung in folgendem Werk hergestellt wurde:

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
Frankreich

Es ist konform:

- mit den Bestimmungen der EG Bauproduktrichtlinie 89/106/EWG
- mit der folgenden harmonisierten Norm: EN 13240:2001/A2:2004 und mit dem Anhang derselben,

wenn es gemäß Montageanleitung (und ausdrücklich unter Berücksichtigung einer alleinigen Schornsteinbelegung) aufgestellt und angeschlossen ist und es gemäß der Benutzeranweisungen eingesetzt wird (beide werden zusammen mit dem Produkt geliefert).

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm gemäß den Vorgaben der Konformitätserklärung Typ 4 (da maßgefertigt laut Artikel 13.5 der Richtlinie), welches auf dem Prüfstand des eigenen Labors festgestellt und durch einen Prüfbericht bestätigt wurde :

Prüfgutachten Nr. 21ha#1-34

Leistung: 9 kW
Wirkungsgrad: 71 %
CO (à 13% O₂) = 0,25 %

Gezeichnet in Viols le Fort, den 21/12/2009.



Atelier Dominique Imbert s.a.s
34380 Viols le fort - France
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77
info@focus-creation.com
http://www.focus-creation.com



Deklaracja Zgodności CE N° 000156 - PL

Ja, niżej podpisany, Bruno Rougier, Dyrektor Generalny,

W imieniu firmy Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols le Fort, France,

Oświadczam, że niżej opisany produkt:

Kategoria : Wolno stojący kominek z zamkniętymi lub otwartymi drzwiczkami, ze spalaniem okresowym (a2).

Zalecany opał: polana drewna opałowego, maksymalnie

Producent : FOCUS

Type : **emifocus hublot da**

Którego cechy charakterystyczne zostały wyszczególnione w załączonej dodatkowej notatce,

wyprodukowany "jednostkowo" w fabryce :

PIROS
224 chemin du Mitan
84304 CAVAILLON Cedex
France

Jest zgodny z:

- Europejską Dyrektywą Wyrobów Budowlanych 89/106/EC,
- Ze standardową EN 13240:2001/A2:2004, a przede wszystkim ze schematem ZA odnoszącym się do tego standardu.

W momencie instalacji powinno się postępować zgodnie z instrukcją instalacyjną (możliwość podłączenia jedynie do indywidualnego, nie zbiorczego przewodu kominowego). Kominek powinien być użytkowany zgodnie z załączoną do niego instrukcją użytkowania.

zgodnie z systemem świadectwa zgodności 4 został wyprodukowany "jednostkowo" (zgodnie z artykułem 13.5 dyrektywy) i przeszedł wstępne badania w naszym laboratorium z następującym rezultatem :

Rapport : n°21ha#1-34

Moc : 9 kW

Sprawność : 71 %

CO (do 13% O₂) = 0,25 % = 3125 mg/m³

Viols Le Fort, 21/12/2009.